

KNIPEX Quality



Mode d'emploi

FR KNIPEX Tethered Tools TrousSES à outils

00 50 50 T LE
00 50 51 T LE



SOMMAIRE

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Généralités | 3 |
| 1.1 | Remarques concernant le mode d'emploi | 3 |
| 1.2 | Symboles utilisés | 3 |
| 1.3 | Copyright | 3 |
| 1.4 | Garantie | 3 |
| 2 | Sécurité | 4 |
| 2.1 | Utilisation prévue | 4 |
| 2.2 | Consignes de sécurité pour les opérateurs | 4 |
| 2.3 | Certification de sécurité | 5 |
| 3 | Structure et fonction | 6 |
| 3.1 | Conception de la trousse à outils | 6 |
| 3.2 | Fonction | 7 |
| 3.3 | Aperçu et caractéristiques du produit | 7 |
| 3.3.1 | Dimensions | 7 |
| 4 | Équipement de la trousse à outils | 8 |
| 4.1 | Transport des outils dans la trousse à outils | 8 |
| 4.2 | Transport de bouteilles, bombes aérosols ou autres objets dans les poches latérales | 8 |
| 4.3 | Transport de documents et/ou d'une tablette/un PC dans la poche avant | 9 |
| 4.4 | Étiquetage de la trousse à outils | 9 |
| 5 | Comment utiliser la trousse à outils | 10 |
| 5.1 | Transport de la trousse à outils | 10 |
| 5.2 | Attache de la trousse à outils aux points d'ancrage principaux (corps, dispositif de levage ou structure) | 10 |
| 5.3 | Organisation des outils dans la trousse à outils | 11 |
| 5.3.1 | Pour utiliser l'extrémité du mousqueton | 11 |
| 5.3.2 | Pour utiliser l'extrémité de la boucle | 11 |
| 5.3.3 | Attache des sangles adaptatrices | 12 |
| 5.4 | Ouverture du rabat supérieur | 13 |
| 5.5 | Utilisation des outils | 13 |
| 6 | Inspection | 14 |
| 7 | Rangement et entretien | 14 |
| 8 | Avertissement | 14 |

1 Généralités

1.1 Remarques concernant le mode d'emploi

Ce mode d'emploi concerne l'utilisation de la trousse à outils KNIPEX Tethered Tools. Les illustrations et descriptions qu'il contient peuvent légèrement différer de la trousse à outils réellement livrée.

KNIPEX-Werk C. Gustav Putsch KG n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi.

1.2 Symboles utilisés

Toutes les consignes de sécurité contenues dans ce mode d'emploi sont indiquées par les symboles correspondants. Les mentions de signalement au début de chaque consigne de sécurité expriment l'importance du risque.



Risque de blessures graves, voire mortelles

L'association de ce symbole et de cette mention de signalement indique une situation de danger imminent qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.



Avertissement de risque de blessures graves ou mortelles

L'association de ce symbole et de cette mention de signalement indique une situation de danger imminent qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.



Attention

Indique une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

1.3 Copyright

Ce mode d'emploi et tous les documents fournis avec la trousse à outils KNIPEX Tethered Tools sont protégés par le droit d'auteur et demeurent la propriété de KNIPEX.

La reproduction de ces instructions, même sous forme d'extrait, n'est autorisée qu'avec le consentement écrit de C. Gustav Putsch KG.

1.4 Garantie

Le fabricant accorde une garantie légale conformément aux conditions de vente et de livraison en vigueur. Aucune autre garantie ou assurance n'est accordée.

Pendant la période de garantie, la garantie couvre la correction de tous les défauts qui peuvent être imputés à des défauts de matériel ou à des erreurs de fabrication. Les pièces d'usure sont exclues de la garantie.

Les situations suivantes entraînent automatiquement l'annulation de la garantie :

- Des dommages sont causés par une utilisation inappropriée, une utilisation à d'autres fins que celles spécifiées par le fabricant ou un mauvais entretien.

2 Sécurité

2.1 Utilisation prévue

Les produits sont destinés aux utilisations suivantes :

- Tous les éléments du système antichute KNIPEX Tethered Tools sont uniquement conçus pour la fixation d'outils. Le poids de l'outil supporté par chaque composant du système antichute ne doit pas dépasser la limite autorisée.
- Attachez uniquement les longes et les sangles adaptatrices KNIPEX Tethered Tools à des outils dotés de points de fixation antiperte prévus à cet effet.

Toute utilisation dépassant le cadre de l'application prévue et toute modification non autorisée seront considérées comme non conformes. L'opérateur est responsable des dommages résultant d'une utilisation inappropriée.

L'utilisation prévue comprend également le respect de ce mode d'emploi. Il doit être lu intégralement avant utilisation.

Les utilisateurs doivent être formés à la sécurisation des outils et aux bonnes pratiques en matière de travaux en hauteur. Afin de réduire les risques de danger liés aux **travaux en hauteur avec des outils**, il est important de suivre les instructions suivantes pour éviter les risques de blessures graves et mortelles.

2.2 Consignes de sécurité pour les opérateurs

DANGER

Risque de chute en glissant, trébuchant, en se tournant, et de chute sur une surface plus basse ou un objet !

Les trousse à outils KNIPEX Tethered Tools doivent uniquement servir au transport d'outils. Elles ne sont pas destinées à maintenir une personne ou un animal. Elles n'ont pas non plus vocation à être intégrées à un système de protection contre les chutes de personnes.

DANGER

Risque de blessures dues à des pièces mobiles !

Ne pas utiliser à proximité de machines avec des pièces pivotantes ou mobiles.

DANGER

Risque de chute due à la chute d'outils lourds.

La chute d'outils lourds peut vous faire perdre l'équilibre et tomber.

Si possible, utilisez un point d'ancrage fixe séparé pour les équipements de plus de **2,26 kg (5 lb)**.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures causées par la chute d'objets !

Respectez les consignes de sécurité suivantes lors de l'utilisation de la trousse à outils KNIPEX Tethered Tools.

- Ne dépassez jamais la capacité autorisée des composants du système d'attache.
- Chaque trousse à outils KNIPEX Tethered Tools DOIT être inspectée avant toute utilisation, conformément aux instructions du manuel.
- Si une trousse à outils KNIPEX Tethered Tools a été soumise à une contrainte suite à une chute, elle doit être immédiatement inspectée à la recherche d'éventuels dommages par une personne compétente avant sa réutilisation. En cas de doute, elle ne doit pas être réutilisée.

- N'apportez aucune modification à la trousse à outils KNIPEX Tethered Tools
- Ne réalisez jamais de fixations à des outils ou des équipements d'une manière qui pourrait amener la trousse à outils KNIPEX Tethered Tools à se détacher accidentellement.
- Veillez à ce que la trousse à outils KNIPEX Tethered Tools soit placée dans un espace dégagé, y compris mais sans s'y limiter, exempt de tout risque d'enchevêtrement avec d'autres opérateurs, objets à proximité ou vous-même.
- N'utilisez pas la trousse à outils KNIPEX Tethered Tools si elle empêche le travail dans des conditions sûres ou le bon fonctionnement de l'outil ou de l'équipement auquel elle est attachée.
- Attachez uniquement la trousse à outils KNIPEX Tethered Tools à des points d'ancrage adaptés et sûrs pour la fixation d'outils.
- Attachez uniquement la trousse KNIPEX Tethered Tools à des outils dotés de points de fixation antiperte prévus à cet effet.
- Veillez à ce que l'espace de travail soit dégagé dans le cas d'une chute d'outils. Les éventuelles chutes d'outils ne doivent pas vous mettre en danger vous-même ni mettre en danger le personnel ou l'équipement/matériel situé à proximité.
- N'utilisez pas la trousse à outils KNIPEX Tethered Tools à des températures inférieures à -35 °C ou supérieures à 45 °C.

⚠ ATTENTION

Remarques générales

- Toutes les procédures décrites dans ce mode d'emploi sont uniquement destinées aux trousse à outils KNIPEX Tethered Tools.
- Tout incident causé par une chute d'outils doit être signalé à votre supérieur ou à votre coordinateur de la sécurité. Les trousse à outils KNIPEX Tethered Tools concernées doivent être immédiatement inspectées pour évaluer les éventuels dommages (voir le chapitre « Inspection »).

2.3 Certification de sécurité



Les produits sont testés et conformes à la norme **ANSI ISEA 121-2018**.

La facilité d'utilisation et la capacité de charge des trousse à outils ont été testées et certifiées de manière indépendante.

(TESTÉ VPA par VPA Prüf- und Zertifizierungs GmbH, 42859 Remscheid, Allemagne)

3 Structure et fonction

3.1 Conception de la trousse à outils



Figure 1 : Termes et définitions - Exemple 00 50 50 T LE, 10 kg (22 lb)

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Rabat supérieur 2 Fixation auto-agrippante pour un étiquetage individuel avec badges (100 x 200 mm) 3 Sangle de transport (uniquement pour le transport sur le sol ferme) 4 Poche latérale (côté gauche et droit), par ex. pour des bouteilles d'eau ou bombes aérosols 5 Porte-outil (côté gauche et droit), par ex. pour ranger un mètre ruban ou une perceuse sans fil 6 2 passants élastiques pour maintenir le rabat ouvert 7 3 anneaux en D à l'arrière pour fixer la trousse à l'équipement d'escalade ou à un point fixe - Référence n° 00 50 50 T LE : charge statique maximale 10 kg (22 lb) - Référence n° 00 50 51 T LE : charge statique maximale 15 kg (33 lb) 8 Fond renforcé avec 5 patins en caoutchouc 9 4 anneaux en D à l'intérieur, sur l'arrière, pour fixer les outils | <ul style="list-style-type: none"> 10 Intérieur 2 compartiments pour les outils, 4 anneaux en D à l'arrière (position 9), 1 anneau en D à gauche et à droite, 18 passants élastiques pour les outils 11 Poche pour documents ou tablette/PC, passant pour 2 stylos Taille max. des documents : 00 50 50 T LE : DIN A5 (148 x 210 mm / 5,8" x 8,3") 00 50 51 T LE : DIN A4 (210 x 297 mm / 8,3" x 11,7") 12 Bandes auto-agrippantes pour refermer la poche à documents 13 1 anneau en D sur le côté gauche et droit pour fixer la sangle de transport pour le transport de la trousse à outils sur le sol ferme - Référence n° 00 50 50 T LE : charge statique maximale 10 kg (22 lb) - Référence n° 00 50 51 T LE : charge statique maximale 15 kg (33 lb) OU pour la fixation d'outils KNIPEX Tethered Tools (charge dynamique maximale 3 kg / 6,61 lb) |
|---|--|

Seuls les outils pesant moins de 3 kg / 6,61 lb peuvent être fixés aux 8 anneaux en D (6 dans le compartiment intérieur et un de chaque côté, à gauche et à droite, à l'extérieur de la trousse).

3.2 Fonction

Les outils qui ne dépassent pas la capacité autorisée des composants du système antichute et qui sont dotés d'un point de fixation peuvent être attachés à des longes et des sangles adaptatrices KNIPEX Tethered Tools.

3.3 Aperçu et caractéristiques du produit



| Référence | Type | Hauteur (H) | Largeur (W) | Profondeur (D) | Capacité de charge | Poids |
|---------------|------------------|--------------|--------------|----------------|--------------------|------------------|
| 00 50 50 T LE | Trousse à outils | 300 mm (12") | 250 mm (10") | 150 mm (6") | 10,0 kg (22 lbs) | 1,4 kg (3 lbs) |
| 00 50 51 T LE | Trousse à outils | 470 mm (18") | 250 mm (10") | 150 mm (6") | 15,0 kg (33 lbs) | 1,6 kg (3.5 lbs) |

3.3.1 Dimensions



Figure 2 : Dimensions

H : Hauteur de la trousse à outils avec rabat ouvert (cf. tableau)

B : Lorsque les poches extérieures sont remplies, elles s'élargissent jusqu'à 60 mm / 2,36"

4 Équipement de la trousse à outils



Figure 3 : Fixation d'outils et d'autres objets avec des langes ou sangles adaptatrices (OUTILS NON INCLUS !)

4.1 Transport des outils dans la trousse à outils

Les outils peuvent être transportés dans les deux compartiments intérieurs. Le poids total du sac ne doit pas dépasser 10 kg / 22 lbs (00 50 50 T) ou 15 kg / 33 lbs (00 50 51 T).

Chaque outil et objet dans la trousse à outils doit être fixé à l'un des anneaux en D avec une longe ou une sangle adaptatrice.

Les outils peuvent être glissés dans les passants élastiques à l'intérieur de la trousse : cela permet de faciliter l'accès aux outils individuels et de les maintenir en place.

4.2 Transport de bouteilles, bombes aérosols ou autres objets dans les poches latérales

Il est possible de transporter des bouteilles, bombes aérosols (par ex. de la graisse ou des sprays de marquage) ou d'autres objets dans les poches latérales de la trousse à outils.

Ces articles doivent également être attachés à l'un des anneaux en D via une longe, en utilisant un matériel de fixation approprié pour les canettes et les bouteilles (voir figure 3).

ÉQUIPEMENT DE LA TROUSSE À OUTILS

4.3 Transport de documents et/ou d'une tablette/un PC dans la poche avant



Figure 4 : Fermeture de la poche à documents

Il est possible de glisser des documents et/ou une tablette/un PC dans la poche avant pour en faciliter le transport.

La poche avant doit être fermée avec les deux rabats à fermeture auto-agrippante. Les documents et/ou tablettes/PC doivent en outre être attachés à un anneau en D avec une lanière en utilisant le matériel de fixation approprié.

4.4 Étiquetage de la trousse à outils



Figure 5 : Étiquetage de la trousse à outils

La fermeture auto-agrippante sur le dessus de la trousse peut être utilisée pour l'étiquetage individuel avec des badges. Des étiquettes avec fermetures auto-agrippantes peuvent être fixées ici, par ex. pour marquer le contenu de la trousse.

Les outils ne doivent pas être attachés à la fermeture auto-agrippante !

5 Comment utiliser la trousse à outils

5.1 Transport de la trousse à outils

Pour transporter la trousse à outils au sol, une sangle de transport peut être accrochée aux deux anneaux en D sur le côté.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures causées par la chute d'objets !

La sangle de transport doit uniquement servir pour le transport sur le sol ferme.

La sangle de transport ne doit pas être utilisée pour hisser la trousse sur un échafaudage.

La sangle de transport ne doit pas être utilisée pour suspendre la trousse à un équipement d'escalade ou à des structures en hauteur.

Fixez un dispositif de levage approprié aux anneaux en D à l'extérieur de la trousse si vous souhaitez la hisser en hauteur.

5.2 Attache de la trousse à outils aux points d'ancrage principaux (corps, dispositif de levage ou structure)

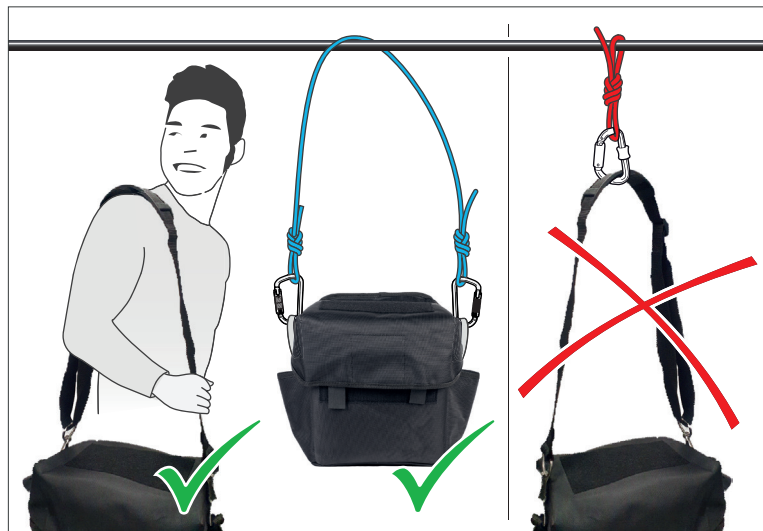


Figure 6 : Trousse à outils fixée à une structure

1. Pendant la montée et la descente, les outils et la trousse peuvent être attachés au matériel d'escalade. Assurez-vous qu'elle soit le plus près possible du corps et qu'elle ne risque pas de s'accrocher quelque part. S'il est possible de hisser les outils et la trousse séparément, cette option est préférable.
2. Les outils pesant plus de 2,26 kg (5 lb) doivent, dans la mesure du possible, être fixés à un ancrage structurel ou à un dispositif de levage.
3. Le mieux est de fixer la longe à une structure autre que le corps de l'utilisateur. Si l'utilisateur fixe la longe à son corps, choisissez un point d'ancrage au milieu du corps. Veillez à garder une posture sûre, car la chute d'outils peut vous faire perdre l'équilibre.
4. En cas de questions ou de doutes concernant le choix de points d'ancrage adaptés, demandez conseil à une personne qualifiée.

Attachez l'autre extrémité de la longe à un point d'ancrage adapté et stable pour la fixation d'outils à l'aide de la boucle ou d'un mousqueton.

COMMENT UTILISER LA TROUSSE À OUTILS

5.3 Organisation des outils dans la trousse à outils

Chaque outil doit être attaché à l'un des anneaux en D à l'intérieur de la trousse à outils avec une longe ou une sangle adaptatrice.

Il est possible de fixer plusieurs outils à un même anneau en D tant que le poids total sur l'anneau en D ne dépasse pas 3 kg / 6,6 lb.

Attachez l'extrémité de la longe ou de la sangle adaptatrice à un outil. Vous pouvez utiliser l'extrémité de la boucle de la longe ou celle du mousqueton.

5.3.1 Pour utiliser l'extrémité du mousqueton

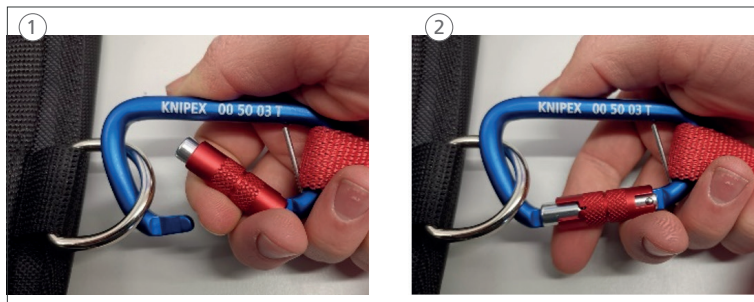


Figure 7 : Attache avec mousqueton

1. Ouvrez le mousqueton autobloquant en faisant pivoter la bague rouge et en rentrant le loquet à l'intérieur pour l'attacher à l'anneau en D.
2. Assurez-vous que la zone autour de la bague du mousqueton est dégagée pour permettre sa fermeture.

5.3.2 Pour utiliser l'extrémité de la boucle



Figure 8 : Attache avec la boucle

1. Passez l'extrémité de la boucle dans l'anneau en D de la trousse à outils.
2. Prenez l'extrémité de la longe, avec mousqueton ou non, et passez-la dans la boucle.
3. Tirez fermement pour la serrer et avoir une attache solide.
4. Placez le stop-cordon fermement au niveau de la sangle.

COMMENT UTILISER LA TROUSSE À OUTILS

5.3.3 Attache des sangles adaptatrices

Pour raccorder une sangle adaptatrice KNIPEX :

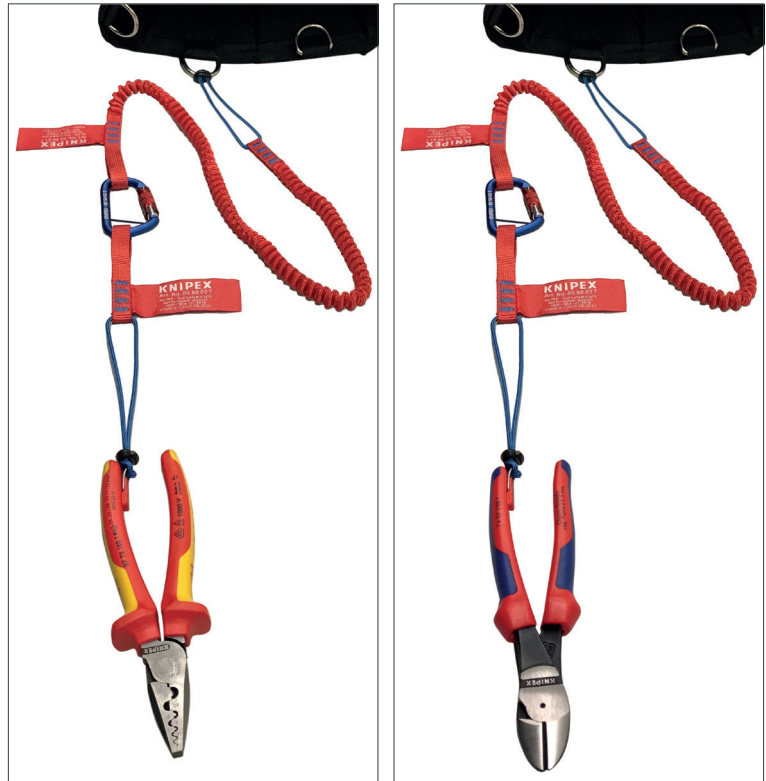


Figure 9 : Attache des sangles adaptatrices

1. Attachez la sangle adaptatrice à l'outil à l'aide de la boucle et attachez-la à une longe elle-même fixée à un anneau en D tel que décrit au chapitre 5.3.2.
2. Attachez la sangle adaptatrice à la longe ou au point d'ancrage à l'aide du mousqueton, comme illustré au chapitre 5.3.1.

5.4 Ouverture du rabat supérieur

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures causées par la chute d'objets !

Pendant le transport et la montée ou la descente sur une corde, sur des échelles, etc., la trousse à outils doit être fermée pour éviter la chute d'outils et de matériaux, qui doivent tous être attachés à la trousse au moyen d'une longe ou d'une sangle adaptatrice.

Pour un accès facile et rapide aux outils pendant le travail, vous pouvez enrouler le rabat supérieur et le fixer avec les deux passants élastiques à l'arrière de la trousse (voir figure 10).



Figure 10 : Enroulez le rabat supérieur et fixez-le à l'aide des passants élastiques

5.5 Utilisation des outils



Figure 11 : Utilisation des outils (OUTILS NON INCLUS !)

COMMENT UTILISER LA TROUSSE À OUTILS / INSPECTION

- Fixez toujours les outils lorsque vous réalisez des travaux en hauteur. Lorsque vous changez d'outils, détachez l'outil du point d'ancrage initial en veillant à ce qu'il soit fixé à un deuxième point d'ancrage.
- Lorsque vous utilisez des longes et des sangles adaptatrices pour outils KNIPEX, déterminez la longueur étirée maximale de la longe et de l'outil, ainsi que la longueur de la sangle adaptatrice le cas échéant. Ajoutez une autre sécurité pour garantir un espace de travail dégagé entre la zone d'ancrage de la longe et la personne ou l'objet à proximité.

6 Inspection

Les composants et équipements KNIPEX Tethered Tools doivent être attentivement inspectés avant chaque utilisation. Tout composant KNIPEX Tethered Tools présentant des déformations, des traces d'usure ou de détérioration doit être immédiatement retiré du système et détruit.

Inspectez attentivement le composant en le faisant tourner tout en recherchant des éventuelles traces de détérioration ou d'usure qui pourraient affecter son utilisation et sa fiabilité. Examinez l'état des matériaux, des coutures, des outils, des mousquetons, des anneaux en D et des connecteurs pour vérifier qu'ils sont opérationnels. En cas de doute, demandez conseil à votre supérieur.

Inspectez toutes les coutures des anneaux en D pour détecter d'éventuels dommages.

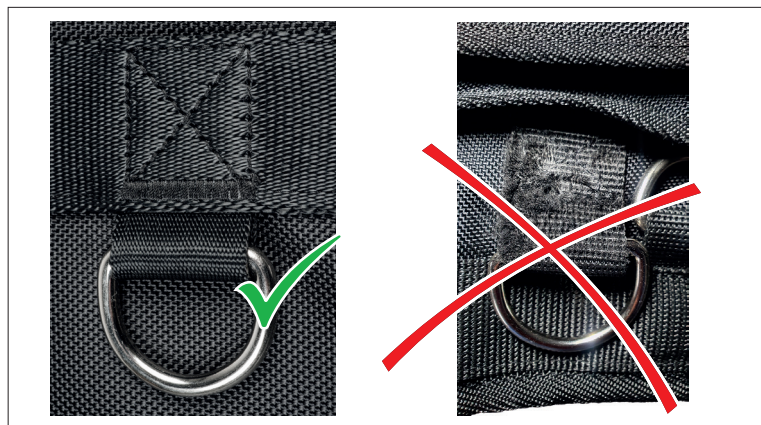


Figure 12 : Inspectez les coutures des anneaux en D pour détecter d'éventuels dommages.

7 Rangement et entretien

- Rangez la trousse à outils dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de la chaleur.
- La température de stockage idéale est de 18 à 22 °C (64 à 71,6 °F).
- Pour le nettoyage, utilisez un savon doux et de l'eau tiède. Lavage à la main uniquement.
- Séchage à l'air libre uniquement.

8 Avertissement

En aucun cas KNIPEX-WERK C. Gustav Putsch KG ne saurait être tenu responsable des dommages directs, indirects, accidentels ou consécutifs résultant de l'utilisation inappropriée de la trousse à outils KNIPEX Tethered Tools.



KNIPEX-Werk
C. Gustav Putsch KG

42337 Wuppertal

Tel.: +49 202 – 47 94-0
Fax: +49 202 – 47 74 94

info@knipex.com
www.knipex.com